



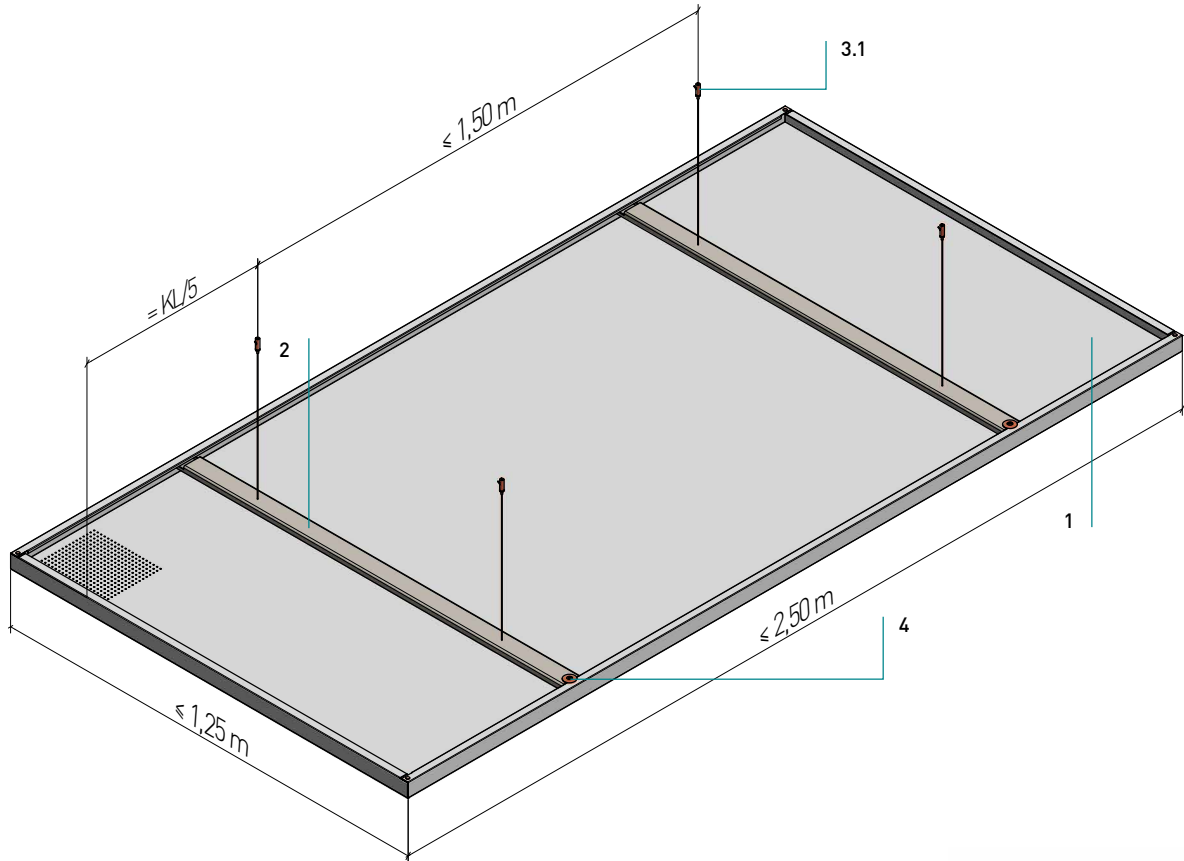
SEGEL TYP ES1
CEILING TYP ES1

Segel Typ ES1

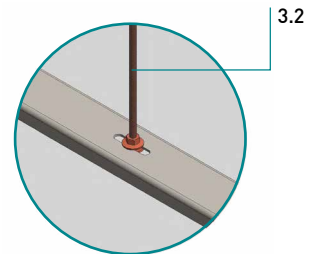
Akustikdecken
Acoustic Ceilings

Einteiliges Deckensegel mit Traverse

Floating ceiling with traverse



Weitere Abmessungen auf Anfrage;
größere Längen erfordern eine dritte Traverse.
Further dimensions on request;
longer lengths require a third traverse.



Benennung
Designation

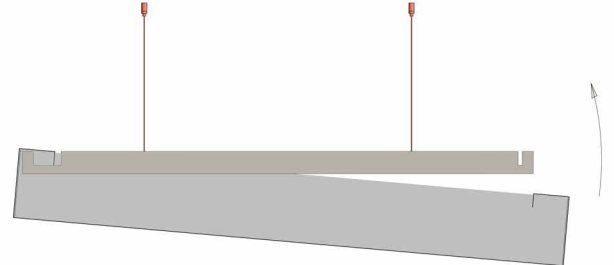
Deckensegel floating ceiling	1
Traverse traverse	2
Abhänger, z.B. Drahtseil suspension, for example wire rope	3.1
Abhänger, z.B. Gewindestange suspension, for example threaded rod	3.2
Blechschaube mit Beilagscheibe tapping screw with washer	4

Segel Typ ES1Akustikdecken
Acoustic Ceilings**Montageanweisung**

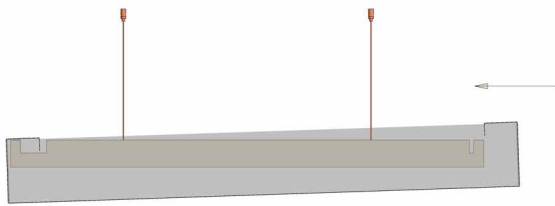
Installation instructions



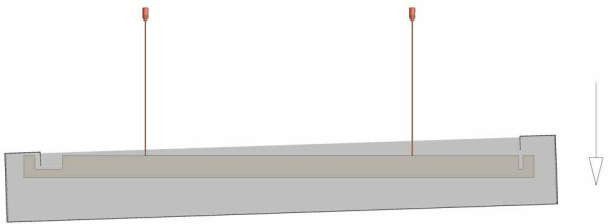
Die Montage des Deckensegel erfolgt immer zu zweit!
Hänger montieren und Traversen ausrichten.
The floating ceiling is always mounted by two persons.
Fix the suspension and adjust the traverse.



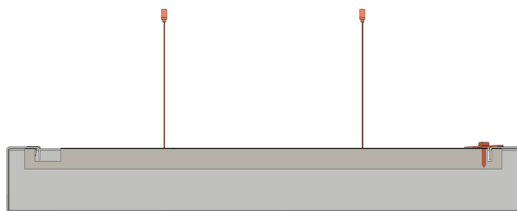
Einhängen der Längsseite in die große Ausklinkung der Traverse. Gegenüberliegende Längsseite hochheben.
Hang in the longitudinal side in the traverse. Lift up the other longitudinal side of the ceiling!



Das Deckensegel in Richtung große Ausklinkung verschieben.
Move the ceiling to the longitudinal side of the traverse.



Zweite Längsseite einhängen.
Hang in the second longitudinal side.



Die Sicherung erfolgt durch Fixierung der Längsseite an der Traverse mit Blechschrauben und Beilagscheiben.
Secure by fixing the longitudinal side with traverse and washer!

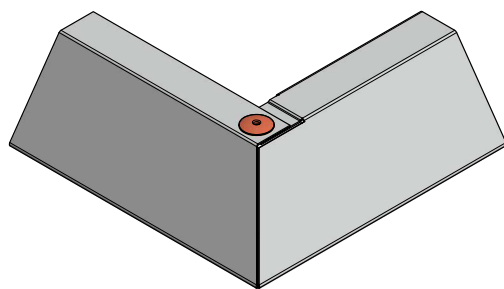
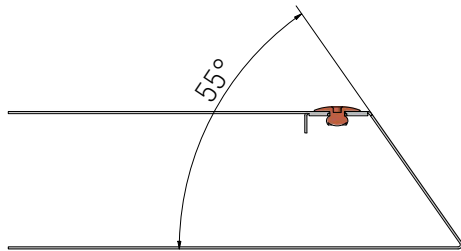
Segel Typ ES1

Akustikdecken

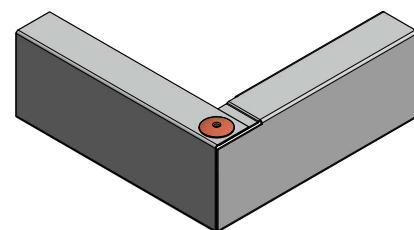
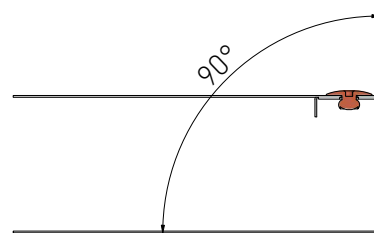
Acoustic Ceilings

Randausbildungen von Deckensegeln

Edge formations of floating ceilings



55° Kantung
55° edge



90° Kantung
90° edge

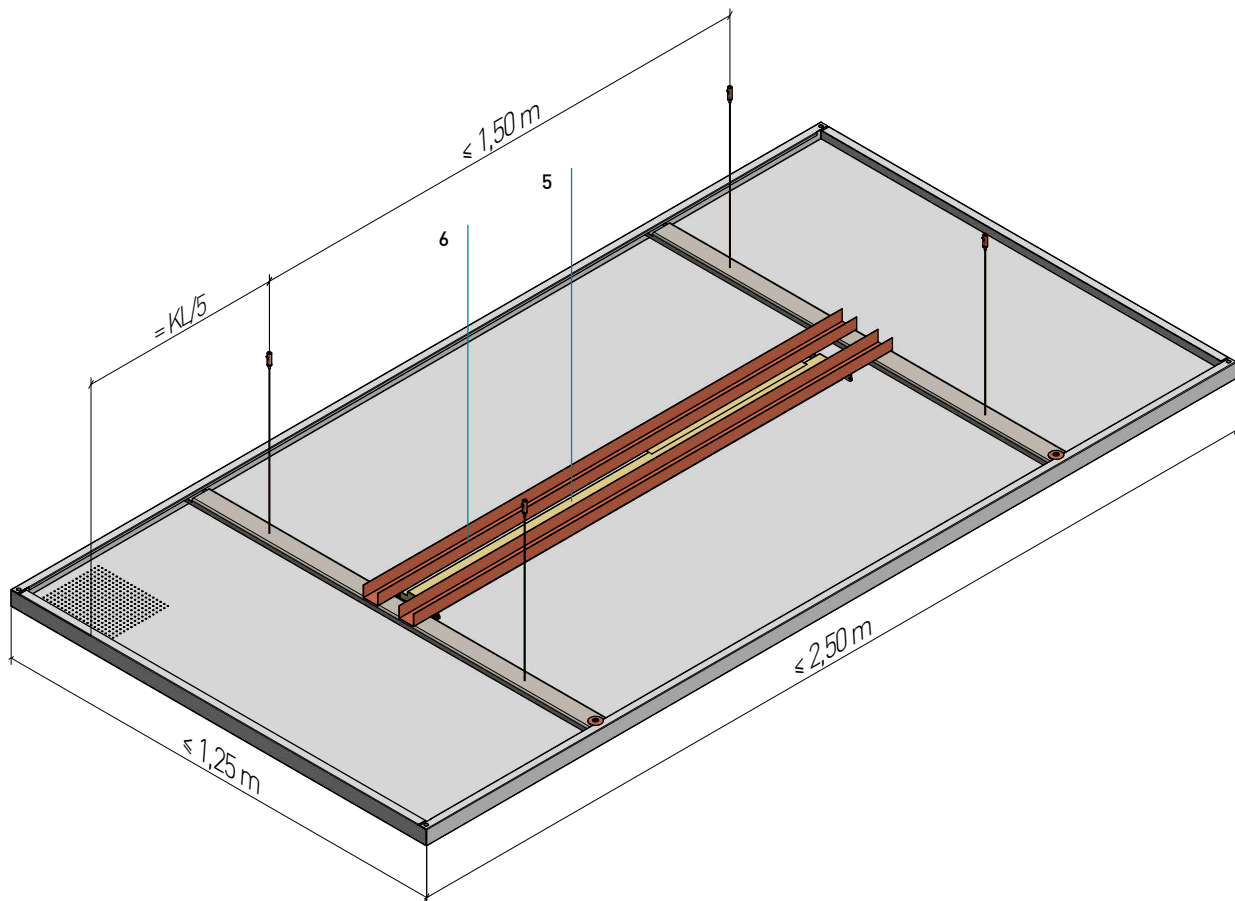
Segel Typ ES1

Akustikdecken

Acoustic Ceilings

Integration der Leuchte

Integration of the lightings

**Benennung**
Designation

Einbauleuchte light fitting	5
U-Profil mit Befestigungswinkel U-profile with fastening bracket	6

Das Deckensegel ist auch mit eingebauter Leuchte (Langfeld oder Downlight) ausführbar. Hierfür sind U-Profile inklusive Befestigungswinkel für den Lastabtrag auf die Traversen notwendig.

Floating ceiling with integrated light fitting (linear fluorescent tube or down-light) is possible. Therefore, U-profiles with fastening brackets are needed for fixing the light fitting.

Segel Typ ES1Akustikdecken
Acoustic Ceilings**Material**

Material

Verzinktes Stahlblech
Galvanized steel**Brandverhalten**

Fire classification

A1 - nicht brennbar nach EN 13501-1
A1 - not inflammable as prescribed by EN 13501-1**Schallabsorption**

Sound absorption

siehe Handbuch Geprüfte Akustik bzw. Datenblatt
See "Certified Acoustics" folder or technical data sheet**Normen**

Standards

- Die Komponenten entsprechen der DIN 18168, PN-B-02151-4 und der EN 13964 inkl. CE-Kennzeichnung der Standardsysteme.
- Die Produktion erfolgt nach den Richtlinien der TAIM (Technischer Arbeitskreis industrieller Metalldeckenhersteller) sowie der Fural-Werksnormen.
- The components are conform to the requests of DIN 18168 and DIN EN 13964 incl. CE-marking of standard systems.
- The manufacturing is according to TAIM (Technical Association of Industrial metal ceiling manufactures) and Fural standards.

Nachhaltigkeit

Sustainability

Für unsere Produkte gibt es Umweltproduktdeklarationen (EPDs). Metalle können dem bewährten Metallrecyclingprozess zugeführt werden. Recyclingquote bei Stahl 99,4 %, Aluminium 85 % lt. EPD. Environmental Product Declarations (EPDs) are available for our products. Metals can be fed into the proven metal recycling process. Recycling rate for steel 99.4 %, aluminium 85 % according to EPD.

Deckengewicht pro m²Ceiling weight per m²Stahl ca. 7 kg
Steel app. 7 kg**Oberfläche**

Surface

Pulverbeschichtet oder mit Parzifal-Hydroeinkbrenn-Lackierung, ähnlich jeder RAL oder NCS-Farbe
Powdercoated or with PARZIFAL stove enamelling, similar to any RAL or NCS colour

Montage

Installation

siehe Montagehinweise Fural, DIN 18168, DIN EN 13964 sowie TAIM.

see installations instructions Fural, DIN 18168, DIN EN 13964 as well as TAIM

Pflegehinweis

Care instructions

- Trockenreinigung: mit weichem Tuch (zB. Vileda)
- Feuchtreinigung: mit feuchtem, weichem Tuch, leichtes Reinigungsmittel verwenden. (zB. Glasreiniger, keine Scheuermilch bzw. Verdünnungen)
- Spezielle Reinigungshinweise auf Anfrage.
- Dry Cleaning: use soft cloth (wg. Vileda)
- Wet cleaning: use soft damp cloth, use mild detergent (eg. glass cleaner, use no scouring cleaner or thinners)
- Special care instructions on request.

VOC

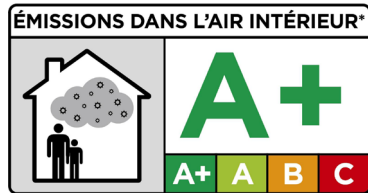
VOC

Die Richtwerte des AgBB - Bewertungsschemas für VOC aus Bauprodukten werden eingehalten. The guideline values of the AgBB evaluation scheme for VOC from building products are complied with.

Segel Typ ES1

Akustikdecken

Acoustic Ceilings

**Hygiene**

Hygiene

Metalloberflächen haben eine geschlossene und harte Oberfläche, sind staub- und faserfrei und lassen sich dadurch leicht reinigen und desinfizieren. Sie saugen keine Flüssigkeiten (z.B.: eingefärbtes Hautdesinfektionsmittel) auf - lassen sich rückstandslos entfernen.

Metal surfaces have a closed and hard surface, are free of dust and fibres and can therefore be easily cleaned and disinfected. They do not absorb any liquids (e.g.: dyed skin disinfectant) – can be removed without leaving any residue.